

giuntatrici CASMAC

Z 1000

Per aziende che giuntano frequentemente l'impiallacciatura senza esigenze di alta produttività, ma che richiedono dispositivi con gli stessi principi tecnici delle macchine industriali. Consente di ridurre i tempi di lavorazione grazie a:

- variazione continua della velocità di avanzamento
- variazione continua della velocità angolare di oscillazione del riscaldatore, indipendentemente dalla velocità lineare di avanzamento dei fogli
- passo e ampiezza dello zig-zag regolabili
- dispositivo elettronico per la regolazione della temperatura di riscaldamento con precisione $\pm 1^\circ\text{C}$ completo di visualizzatore
- partenza automatica all'inserimento dei fogli
- determinazione accurata del punto di arresto e di partenza mediante interruttore a spazzola
- compensazione automatica dei dischi di trascinamento per spessori differenti dell'impiallacciatura
- rottura automatica del filo in uscita
- facilità di intervento e costi limitati di manutenzione

La macchina viene fornita completa di una bobina di filo, pinzetta, aghi e liquido antiadesivo.

Z 1000

Para industrias que efectúan trabajos de juntura de enchapado cuya exigencia productiva no es así elevada pero que necesitan unos dispositivos con las mismas características técnicas de las máquinas industriales. Tiempos de elaboración más cortos considerando lo que sigue:

- variación continua de la velocidad angular de oscilación del calentador, independientemente de la velocidad lineal de adelantamiento de las hojas
 - paso y amplitud de " zig-zag "arreglable
 - dispositivo electrónico para la regulación de la temperatura de calentamiento con precisión $\pm 1^\circ\text{C}$ con visualizador
 - salida automática cuando se introducen las hojas
 - fijación esmerada del punto de parada y de salida por medio de interruptor a cepillo
 - compensación automática de los discos de arrastre por los diferentes groesos del enchapado
 - ruptura automática del hilo en salida
 - intervención fácil y bajos costes de entretenimiento
- Máquina suministrada con un carrete de hilo, tenequilla, agujas y líquido antiadhesivo.



Z 1000

This machine is specially suggested to those companies frequently needing veneer joining, not requiring high productivity, but asking same devices as industrial machines: automatic compensation of the feeding discs depending on the veneer thickness, high precision thread heating system adjustment. It permits to reduce working times and to have higher performance compared with Z650 – Z650/i models thanks to:

- Possibility to stepless change feeding speed
- Heater stepless angular oscillation speed change, independent from veneer linear feeding speed
- Adjustable zig-zag pitch and height
- Electronic device adjusting heating temperature (precision $\pm 1^\circ\text{C}$) complete with read-out
- Automatic start when inserting veneer sheets
- Accurate stop/start point setting by means of brush switch
- Automatic compensation of the feeding plates for different veneer thickness
- Automatic thread cutting
- Easy and low cost maintenance

The machine is supplied with a thread spool, pliers, needles and anti-adhesive product.



Z 1000

DATI TECNICI TECHNICAL FEATURES DATOS TÉCNICOS		Z 650	Z 650/i	Z 1000	Z 2000
Sbraccio Arm length Longitud brazo superior	mm	650	650	1000	1200
Spessore impiallacciatura Veneer thickness Gruoso enchapado	mm	0,4÷1,5	0,4÷1,5	0,4÷1,5	0,3÷3,0
Velocità avanzamento Feeding speed Velocidad adelantamiento	m/min.	8	8	8÷15	10÷40
Potenza totale allacciata Total installed power Potencia total enlazada	kW	0,18	0,18	0,80	1,32
Consumo aria compressa Compressed air consumption Consumo aire comprimido	NI/min.	-	-	-	0,1
Pressione esercizio aria compressa Compressed air exercise pressure Presión de servicio aire comprimido	bar	-	-	-	6÷8
Ingombro Overall dimensions Medidas	cm	90x30x50	110x60x110	135x50x130	205x60x140

Dati tecnici e caratteristiche non sono impegnativi. - The data are to be considered indicative. - Nos reservamos el derecho de hacer cualquier modificación sin previo aviso.

CASATI
MACCHINE
S.R.L.

21050 MARNATE (VA)
VIA TONALE, 398
TEL.: 0331.600129
FAX: 0331.600151

<http://www.casatimacchine.com>
email: casati@casatimacchine.com

EUMABOIS
European Federation of Woodworking
Machinery Manufacturers



Z 650 - Z 650/i

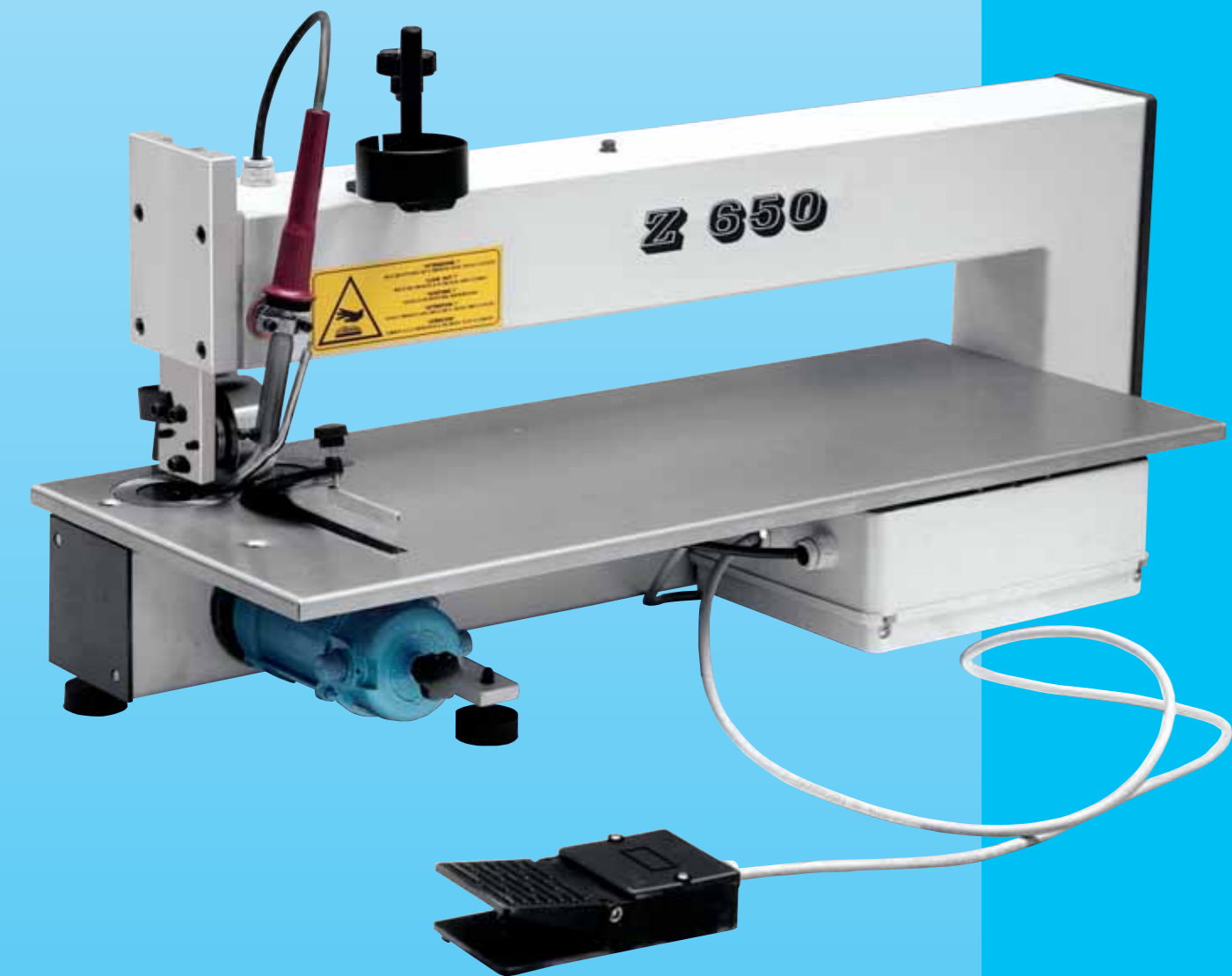
Questi modelli sono consigliati ai laboratori artigiani o alle aziende dove l'uso della giuntatrice è saltuario. Il filo è riscaldato mediante resistenza elettrica. La temperatura è regolabile mediante commutatore. La velocità di avanzamento è costante.

Sono disponibili in versione da banco (Z 650) ed in versione su carrello, con incasso della macchina dopo l'uso (Z 650/i).

Vengono forniti completi di una bobina di filo, aghi, pinzetta, dosatore con liquido antiadesivo.

Z 650 - Z 650/i

These models are suggested to joinery workshops or companies where joining operation is not full-time required. Thread heating is by electric resistance. The temperature is adjustable by means of a commutator. The feed speed is constant. Bench version (Z 650) and carriage version (Z 650/i) are available. Machines are supplied with one thread spool, needles, tweezers, antiadhesive liquid product.



Z 650 - Z 650/i

Estos modelos son aconsejados a los talleres artesanos o a las empresas donde el uso de la cosedora es discontinuo. El hilo es calentado mediante una resistencia eléctrica. La temperatura es regulable mediante conmutador. La velocidad de avance es constante.

Están disponibles en versión de mesa (Mod. Z 650) y en versión sobre carro, con vano para guardar la máquina después del uso (Mod. Z 650/i).

Vienen entregadas completas de una bobina de hilo, agujas, pinza, dosificador con líquido anti adhesivo.

Z 650



Z 650/i

GIUNTATRICI

La QUALITA' del prodotto in legno per l'arredamento si giudica dall'abito, cioè dal rivestimento in lastre di impiallacciatura giuntate. Nella produzione di armadi, pannelli, porte, la perfetta refilatura delle lastre di impiallacciatura e la successiva perfetta giuntatura sono operazioni fondamentali.

La CASATI MACCHINE mette a disposizione degli utilizzatori, che si pongono l'obiettivo della QUALITA', decenni di esperienza nella produzione di taglierine refilatrici e giuntatrici a filo termoadesivo per aziende di ogni dimensione.

ENEER SPLICING MACHINES

The QUALITY of furniture wooden products is judged by the dress, that is joined veneer coating. In the manufacture of wardrobes, panels, doors, essential are the perfect cutting and joining of the veneer.

CASATI MACCHINE, thanks to the long experience in the manufacture of veneer pack guillotines and veneer splicing machines, can answer to the quality demand of the users, either furniture industries or artisan workshops.

COSEDORAS

La CALIDAD del producto en madera para la decoración se juzga por el traje, es decir por el revestimiento en láminas de enchapados empalmados. En la producción de armarios, paneles, puertas, el perfecto corte de las láminas de enchapado y el sucesivo perfecto empalme son operaciones fundamentales.

La CASATI MACCHINE pone a disposición de los operadores, que se ponen el objetivo de la CALIDAD, décadas de experiencia en la producción de guillotinas y cosedoras de hilo termo adhesivo para empresas de varias dimensiones.

PIANO LUMINOSO

Tavolo di lavoro con una superficie illuminata di mm 900x1900, per controllare la qualità della giuntatura. È predisposto per essere collegato alla giuntatrice Mod. Z 2000.

LUMINOUS TABLE

Working table with a luminous surface mm 900x1900 to check the quality of joining. It has been foreseen to be coupled with our veneer splicing machine Mod. Z 2000.

MESA LUMINOSA

Mesa de trabajo con una superficie iluminada de 900 x 1900 mm, para controlar la calidad del empalme. Es predispueta para ser conectada a la cosedora Mod. Z 2000



Tensione di alimen. monofase	Voltage single phase	Tensión de alimentación monobásica	Volt	220
Potenza	Power	Potencia	kW	0.12
Dimensioni della tavola	Table size	Dimensiones de la mesa	cm	200x100x93
Superficie illuminata	Luminous surface	Superficie iluminada	cm	190x90

Z 2000

Macchina consigliata per produzioni dove è necessaria capacità di lavoro più elevata anche con materiali difficili.

Dispone di un'ampia dotazione di regolazioni con possibilità di:

- variazione continua della velocità di avanzamento da 10 a circa 40 m/minuto
- variazione continua della velocità angolare di oscillazione del riscaldatore, indipendentemente dalla velocità lineare di avanzamento dei fogli
- passo ed ampiezza zig-zag regolabili
- regolazione precisa della forza di trascinamento
- dispositivo elettronico per la regolazione della temperatura di riscaldamento con precisione $\pm 1^\circ\text{C}$
- completo di visualizzatore
- partenza automatica all'inserimento dei fogli
- compensazione automatica dei dischi di trascinamento per spessori differenti dell'impiallacciatura
- determinazione accurata del punto di arresto e di partenza mediante interruttore a spazzola
- palette di pressione in entrata su cui si possono esercitare valori di forza selezionabili
- dispositivo con lametta per taglio del filo di colla
- rulli di espulsione dei fogli giuntati
- sollevamento pneumatico della testa
- facilità di intervento e costi limitati di manutenzione

La macchina viene fornita completa di una bobina di filo, pinzetta, aghi e liquido antiadesivo.

Z 2000

This machine is suggested for productions requiring high working capacity even when using hard veneers.

A wide range of adjustments are available:

- Stepless feeding speed change, from 10 to 40 m/min.
- Heater stepless angular oscillation speed change, independent from veneer linear feeding speed
- Zig-zag pitch and height adjustment
- Precision adjustment feeding power
- Electronic device to adjust heating temperature (precision $\pm 1^\circ\text{C}$) complete with read-out
- Automatic start when inserting veneer sheets
- Automatic compensation of the feeding discs for different veneer thickness
- Accurate setting of stop and start point by means of brush switch
- Input pressure plate (different power values can be selected)
- Blade device for glue thread cutting
- Output rolls for jointed veneers
- Pneumatic upward of the head
- Easy and low cost maintenance

The machine is supplied with one thread spool, tweezers, needles and antiadhesive liquid product. Compressed air connection is required.

Z 2000

Máquina aconsejada para producciones que requieren una capacidad de trabajo más elevada también en presencia de materiales difíciles. Por su importante escala de regulaciones se pueden conseguir:

- variación continua de la velocidad de adelantamiento de 10 hasta aprox. 40 m/minuto
- variación continua de la velocidad angular de oscilación del calentador, independientemente de la velocidad lineal de adelantamiento de las hojas
- paso y amplitud de "zig-zag" arreglable
- regulación precisa de la fuerza de arrastre
- dispositivo electrónico para la regulación de la temperatura de calentamiento con precisión $\pm 1^\circ\text{C}$ con visualizador
- salida automática cuando se introducen las hojas
- compensación automática de lo discos de arrastre por los diferentes groesos del enchapado
- fijación esmerada del punto de parada y de salida por medio de interruptor a cepillo
- paleta de presión en entrada sobre la cual obran los valores de fuerza seleccionados
- dispositivo con hojita para el corte del hilo de cola
- rodillos expulsores de las hojas juntas
- levantamiento neumático de la cabeza
- intervención fácil y bajos costes de entretenimiento

Máquina suministrada con un carrete de hilo, tenecilla, agujas y líquido antiadhesivo.



Z 2000